

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1951)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE WANDERUNG DES MONATS

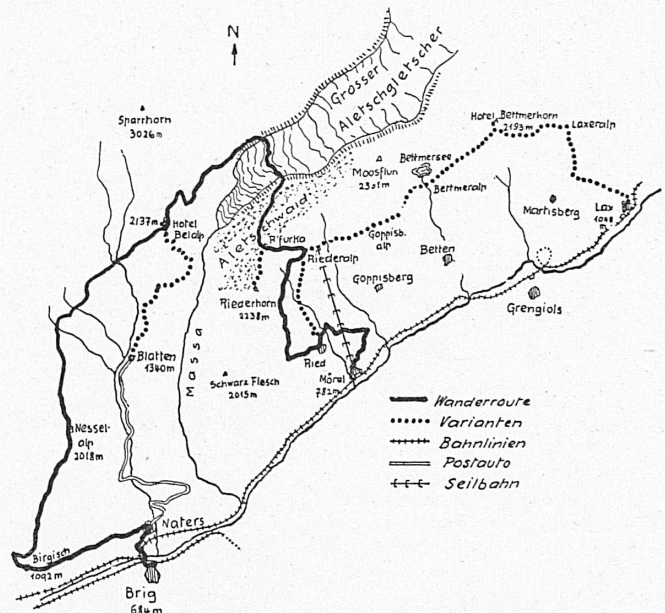
## Station Mörel (oder Lax)–Riederalp–Riederfurka–Aletschwald–Hotel Belalp–Nesselalp–Birgisch–Naters–Brig

Selbst beste Kenner unseres Schweizerlandes werden einverstanden sein, wenn wir den neuen Wandervorschlag als eine der schönsten Höhenwanderungen des ganzen Alpenlandes bezeichnen. Während man die wundervolle Schau von der Riederalp ins Tal und zu den Walliser Viertausendern noch vor kurzem mit manchem Schweißtropfen bergauf bezahlen mußte, kann man sich heute mit der neuen Luftseilbahn von der Station Mörel (oder auch von Fiesch mit dem Jeep zum Hotel Jungfrau) anstrengungslos bergan befördern lassen. Darum haben wir für die Nur-Wanderer noch eine weitere Variante einbezogen, auf der sie keiner Motorisierung ausgesetzt sein werden. Der Anstieg von der Station Mörel aus ist steil. Besonders zu empfehlen ist jene Route, die das Dorf Ried durchquert und bei der Kirche zunächst westlich leitet, bis sie kurz nach dem Weiler Matten direkt nach Norden umbiegt und bald den Wald erreicht, den wir bis hart unter der Riederalp (es ist auch der direkte Aufstieg zur Riederfurka möglich) nicht mehr verlassen. Das Weideplateau der Riederalp mit seiner Fortsetzung nach Osten bis unter das berühmte Eggishorn ist landschaftlich so ungewöhnlich schön und überdies botanisch so lohnend, daß wir am liebsten in einem der kleinen Gasthöfe oder auch im Hotel den Abend verbringen. Der frühe Morgen sieht uns dann auf der Riederfurka oder – viel eindrucksvoller noch – auf dem auf einem Pfad leicht zugänglichen Riederhorn mit einem wunderweiten Blick ins Rhonetal und zu den nachbarlichen Bergen, wie auch auf den wilden Gletscherwald im Aletsch und zum längsten Gletscher der Alpen. Zugleich können wir von hier aus unsere ganze heutige Wanderroute überschauen. Sie führt zunächst mitten durch den Aletschwald, der – als einziger Forst der Alpen, der über einem Gletscher liegt – seiner schweren Gefährdung halber im Jahre 1933 vom Schweizerischen Bund für Naturschutz in vollständigen Schutz genommen wurde und sich seither in überaus vielversprechender Weise zu erholen beginnt. Herrliche, an die tausend Jahre alte Arven und Lärchen ragen auf, die an sich schon einen unauslöschlichen Eindruck hinterlassen. Der Übergang über den Aletschgletscher wechselt der Spalten wegen von Jahr zu Jahr,

doch ist jeweils die günstigste Passage von Einheimischen (von den Aletschalpen geht man den weiten Weg über den Gletscher bis in die Riederalp zur Messe) durch «Steinmannli» markiert, so daß trotz der mächtigen Schründe der Übergang für jene, welche sich an die Wegmarken halten, gefahrlos ist. Jenseits steigen wir durch Schutthalde und Alpweiden auf einem guten Pfad empor zum Hotel Belalp mit einem unerhört packenden Niederblick auf die riesige Aletschgletscherschlange. Die meisten Besucher wenden sich von hier aus direkt talwärts nach Blatten und benützen dann das Postauto oder die Abkürzungswege nach Naters hinab. Neuerdings wurde indessen ein ungemein lohnender Höhenpfad von der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege markiert, der über die blumenübersäten Weideterassen zur eigentlichen Belalp, zur Nesselalp mit einem reizenden Kapellchen und malerischen Hütten und schließlich durch den steilen Wildwald niederwärts führt. In Ober-Birgisch trifft er den rauhen Saumweg, auf welchem bis zur Gegenwart alles, was das große Dorf Mund dort drüben nicht selber

produzierte, von Naters her emporgebastet werden mußte. Heuer ist endlich die längst erhoffte Seilbahn Wirklichkeit geworden. Wer müde ist, mag sich von ihr talwärts befördern lassen; wir andern aber folgen dem urchigen Plattenweg, von welchem wir wie aus Fliegersicht auf das Städtchen Brig und seine ausgedehnten Bahnhofanlagen herniedersehen. Steil senkt er sich endlich gegen Naters, den uralten Kirchflecken der Talschaft, der allerdings seit dem Bau des Simplontunnels viel von seiner herben Schönheit verloren hat. Wer kunstgeschichtliche Interessen hat, wird in der Kirche, im Beinhaus und in den engen Gassen des alten Dorfteils gleichwohl voll auf seine Rechnung kommen.

Zeiten: Mörel–Riederalp: 3–3½ Std. (Lax–Laxeralp: 3 Std.; Laxeralp–Riederalp: 2 Stunden); Riederalp–Riederfurka: ½ Stunde.; (Riederfurka–Riederhorn und zurück: 1½ Std.); Riederfurka–Aletschgletscher–Belalp: je nach Schneeverhältnissen 3–4 Std.; Belalp–Nesselalp: 1½ Std.; Nesselalp–Birgisch: 1½ Std.; Birgisch–Naters: 1 Std. yz



## DIE VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN LES MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.  
La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN - CHANGEMENTS RÉSERVÉS

1. August: Bundesfeier in der ganzen Schweiz.

#### AARAU

August: 8. Concours hippique.

#### ADELBODEN

Juli: 1. u. 14./15. Tennisturniere.  
5. Gästepicknick auf Engstligenalp.  
8. Fest der Trachtengruppe (Schemertanne).  
15. Schauspringen und Wasserballspiele.  
22. Adelsbodner Jodlerfest.  
August: 5. Adelsbodner Heimatfest.  
9. Gäste-Schwimmkonkurrenzen.

#### AFFOLTERN i. E.

August: 5. Auf der Lueg; Lueg-Chilbi.

#### ARBON

Juli: 7. (evtl. 14.) Seenachtfest.

#### AROSA

Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee, Untersee und Mittelbach. – Beginn der Arosener Tennis-Clubmeisterschaft.  
Anfang Juli. Beginn der geführten Bergtouren, der heimatkundlichen und der Pilzexkursionen. – Eröffnung der bewirteten Hütten Hörnli und Weißhorn.

8. Golf: First Competition.  
15. Auto-Gymkhana des TCS. Sektion Arosa.  
22. Städte-Schwimmwettkampf unter Beteiligung der besten Schweizerclubs. – Golf: Match Play um den P. Elwert-Wanderpreis.  
28. Beginn der 3. Arosener Golfwoche, Hotelverein-Cup.  
29. 5. kombinierte Arosener Sportstafette. – Golf: Arosener Meisterschaft um den Wanderpreis des Kur- und Verkehrsvereins.  
31. Golf: Damenmeisterschaft um den Excelsior-Wanderbecher.

August: 1. Golf: Flag Competition.  
4./5. Golf: Eclectic-Match um den «Unter-Egga»-Wanderpreis.  
5. Arosener Sommerfest.  
6./12. Tennisturnier um die Meisterschaft von Arosa.  
8. u. 22. Gäste- und Schülerschwimmen.

#### ASCONA

Juli/August. Brissago-Inseln: Kunstausstellung und Botanischer Garten.  
Juli: 8. Golf: Magadino-Cup.  
August: 7./15. «Ferragosto», Volksfest.

#### BADEN

Juli/Oktober. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Bälle, Gästebende. Boulespiel. Bei günstiger Witterung Vormittagskonzerte in der Kuranlage.  
Juli: 2. Eröffnung der Sommerspielzeit im Kurtheater: Opern, Operetten, Schauspiel (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen).  
8. Klosterkirche Wettingen: Serenade. Leitung: K. Grenacher.  
August: Großes Künstler-Sommernachtsfest im Kursaal und Kurpark.

#### BAD RAGAZ

Juli/Oktober. Im Kursaal täglich Konzerte des Kurorchesters. Montag, Mittwoch und Freitag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Boulespiel, Bälle, Attraktionen. Allwöchentlich heimatkundliche Kutschen- und Auto-Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.  
Juli: 15. Traditionelle Springkonkurrenzen für Herrenreiter, Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten.

#### BASEL

Juli/5. August. Kunsthalle: Böcklin-Ausstellung.

Juli/Mitte Sept. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung 1501–1951 «Eine Höhenstraße der Stadt Basel».

Juli: 1. 7. Eidg. Weidlings-Wettfahren. – Fasnachtscliquen – Fußballturnier. – Tierveterosung im Erlenpark. – Jugendfest St. Alban.  
5. Leichtathletik-Treffen Amerika-Schweiz.  
7./8. Nationales Rasenrennen für Motorräder.  
7./15. Feierlichkeiten anlässlich des Jubiläums des Eintritts Basels in den Bund der Eidgenossenschaft (1501–1951).  
12. Juli: Vorfeier in Liestal. 13. Juli: Festzug, Bankett und Festakt. 7./8., 10., 12./15. Juli: Festspiel-Aufführungen.

Das ganze Jahr. Kuchlin-Theater: Schwänke, Kabarett, Variété, Großkino. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Museum für Natur- und Völkerkunde. – Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u.a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharmazie-Hist. Museum: Apothekensammlung. – Schweiz. Turn- und Sportmuseum:

Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kl. Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Kirchengartenmuseum.

#### BEATENBERG

Juli: 7. Konzert des Jodlerklubs.  
15. Waldfest der Musikgesellschaft.  
28. Konzert und Theater des Gemischten Chors.  
August: 4. Konzert des Jodlerklubs.  
5. Ausschließ der Kleinkaliberschützen mit Abendunterhaltung.

#### BERN

Juli/25. August. Berner Schulwarte: Ausstellung schweizerischer Lehrmittel für die Volksschule.  
Juli: 1. Schweiz. Firmensporttag. – Sommerwanderung im Oberwallis, org. von der Vereinigung «Berner Wanderwege».  
2. Casino: Orchesterkonzert. Leitung: W. Kägi. Mitwirkend: R. Looser, Violoncello, M. Vogel, Bariton, und das Berner Stadtorchester.  
3. Münster: Abendmusik.  
5. Rathaushalle: Sommerkonzert.  
7./8. Ausstellungshalle: 8. Schweiz. Bundesfest des Arbeiter-Touring-Bundes.  
28./29. Länderkampf Schweiz-Italien im modernen Fünfkampf.  
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

#### BIEL-BIENNE

Juli: 1./31. Eidg. Turn- u. Sportschule Magglingen: Turn- und Sport-Spezialkurse und Trainingslager.  
1. «Braderie», Bieler Sommerfest mit großem Umzug.  
2. Orgelabend in der Stadtkirche.  
4./6. Freilichtaufführungen: «Der Bajazzo» und «Der Schwanensee».  
6./9. Rallye aérienne internationale de la montre suisse.  
9./14. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Internationaler Gymnastiklehrgang. Leitung: Gymnastikdirektor Ernst Idla, Stockholm.  
24./31. Jubiläumsschießen des Artillerievereins.  
30. Juli/11. August. Magglingen: Internationale Ferienkurse für Tanz und Gymnastik.  
August: 1./31. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Sport- und Turnkurse, Instruktionlager.

#### BODIO

30. Juli/5. August. Nationale Tennis-Meisterschaften.

#### BRAUNWALD

Juli: 15./23. Musikwoche der Romantik.

#### BREMGARTEN

Juli: 7./8. Schweiz. Kanu-Slalom-Meisterschaften.

#### BRIENZ

Juli: 28. Seenachtfest.

#### BRIG

Anfang Juli. Hof des Stockalperschlosses: Freilichtaufführungen von Goethes «Iphigenie» mit dem Salzburger Festspielensemble (Becker, Cuadflieg, Woester, Freitag).

#### BRUNNEN

Juli/September. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte und Dancing. Boulespiel, Folklore-Abende, Konkurrenzen usw. Jede Woche: «Der Donnerstag im Kursaal» mit Spezialattraktionen. Täglich Auto- und Motorbootfahrten.  
Juli: 5. Kursaal-Casino: Südfranzösische Folklore-Soirée.  
29. (evtl. 5. Aug.) Springkonkurrenz.

#### BURGDORF

Juli: 13./15. Vorstellungen des Zirkus Knie.

#### CELERINA

Juli/August. Geführte Höhenwanderungen und Waldspaziergänge.  
Juli: 23. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Boccherini-Quintetts.  
31. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Schneiderhan-Quartetts.

#### CHAMPÉRY

Juillet: 22. Concours de natation et match de water-polo.  
Août: 5. Bal champêtre au Grand-Paradis.  
8/10. Tennis: Tournoi des hôtes de la station.

#### CHATEAU-D'OEX

Juillet: 9/15. Tournoi de tennis.  
14. Bal du tournoi de tennis.  
15. Démonstration de dressage de chiens. – Tir et bal de la Sté de Forteresse.  
28/29. Concours hippique.  
Août: 5. Jeux nautiques.

#### CHATEL-ST-DENIS

Juillet: 29. Mi-été des Paccots. – Course de côte Châtel-Paccots.  
Août: 5. Fête de lutte aux Joncs s. Châtel.

#### LA CHAUX-DE-FONDS

Juillet: 14. Fête de la Jeunesse.

#### CRANS-SUR-SIERRE

Juillet: 7/8, 12, 15. Golf: Diverses coupes.  
8. Tennis: Coupe LTC Crans-sur-Sierre.  
15. Ouverture, inauguration et bénédiction du 3<sup>e</sup> tronçon du Téléferique à nacelles de Cry-d'Err au Bella-Lui.  
21/22. Tennis: Championnat international de Crans. – Golf: Coupe du Beau-Séjour.  
22. Fête nautique.  
25, 28. Concours de golf.  
Août: 2, 6/7, 10. Concours de golf.  
5. Plage: Concours du plus beau bronze et élection de Miss Crans-Plage 1951.

#### DAVOS

Juli/September. Wöchentlich geführte Wanderungen und Bergtouren. – Pässefahrten.  
Juli: 1. Golf: Bellavista Challenge Cup.  
1., 8. Tennis-Interclub-Meisterschaftsspiele.  
12./15. Golf: Stroke Play, Beni Stiffer's Victory Day Challenge Cup.  
28./29. Golf: Match Play.  
August: 5. (evtl. 12.) Heuersonntag und Schwingfest im Sertig-Dörfli.

#### DEVELIER

Juillet: 15. Course automobile Develier – Les Rangiers.

#### DISENTIS

Juli: 1., 7., 8. Ehr- und Freischießen in Fontanivas.  
15. Unterhaltungsabend.  
29. (evtl. 5. August) Waldfest.

#### DORNACH (im Goetheanum)

Juli: 1. Eurythmie.  
8. Szenen aus dem Mysteriendrama «Der Hüter der Schwelle» von Rudolf Steiner.  
14. Liederabend.  
15. Szenen aus dem Mysteriendrama «Der Seelen Erwachen» von Rudolf Steiner.  
22. «Märtyrer», Tragödie von Albert Steffen.  
29. Juli/12. August: Öffentliche Sommertragung: Vorträge, Kurse, Mysteriendramen usw.  
29. «Die Pforte der Einweihung», Mysteriendrama von Rudolf Steiner.  
31. «Die Prüfung der Seele», Mysteriendrama von Rudolf Steiner.  
August: 1. Klavierkonzert Alma Mosch.  
2. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf Steiner.  
3. Kammermusikabend.  
4. «Der Seelen Erwachen», Mysteriendrama von Rudolf Steiner.  
5., 7. Eurythmie.  
8. «Hieram und Salomo», Tragödie von Albert Steffen.  
10. «Barrabas», Drama von A. Steffen.

#### EINSIEDELN

Juli: 15. Einsiedler-Fest.

#### ENGELBERG

Juli/August. Täglich Kurmusikonzerte.  
Juli: 1. Eröffnung des Kinderparadieses.  
19. Gäste-Wettschwimmen.  
25. Gäste-Tennisturnier.  
29. Demonstrationsschwimmen und Wasserball.  
August: 8. Gäste-Wettschwimmen.  
9./12. Internat. Tennisturnier und Handicap-Spiele.

#### ESTAVAYER-LE-LAC

Juillet: 22. Championnat suisse de grand fond pour nageurs.

#### FLIMS-WALDHAUS

Juli/August. Zweimal wöchentlich begleitete Autotouren «Kreuz und quer durch Graubünden».  
Juli: 11. Schwimmkonkurrenz: Caumasee-Traversierung.  
14./15. Tennisturnier für Gäste.  
15. Kleinkaliber-Schießen.  
19., 22. Geführte Bergtouren.  
22. Internationale Tennis-Exhibition. – Grümpelschießen des Sportschützenvereins (auch für Gäste).  
29. Schwingfest am Caumasee.  
August: 4./5. Filmser Sommer-schießen.  
9., 19./20. Geführte Bergtouren.  
10./12. Filmser Gäste-Tennismeisterschaft.

#### FRIBOURG

Juillet/août. Cathédrale St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes.  
Juillet: 5, 13, 19, 27. Kiosque à musique: Concerts.  
16 juillet/25 août. Université: Summer School 1951.  
Août: 4/5. Championnat suisse de skeet.

#### GENÈVE

Juillet/août. Expositions permanentes: Instruction publique et de l'UNESCO (Bureau international d'éducation). – «Les maîtres anciens de la collection Baszanger» (tableaux du 15<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècle). – Promenade du Lac: Concerts de l'Orchestre d'été.  
Juillet/octobre. Musée d'Ethnographie: Exposition d'Argenterie hispano-américaine.  
Juillet: Jusqu'au 14. Athénée: Exposition de peinture «Collective d'Eté».  
1<sup>er</sup> Championnat de golf de la Suisse romande. – Fête des écoles primaires.  
3 juillet/18 août. Conseil économique et social (ONU).  
7/8. Régates à voile «Bol d'Or». – Meeting genevois du Race-Club (modèles réduits de canots de course).  
7 juillet/30 sept. Musée d'Art et d'Histoire: Exposition «De Watteau à Cézanne».  
8. Régates à voile, Grand Prix du Petit-Lac.  
16 juillet/6 oct. Université: Cours de vacances de langue française.  
21/29. Hôtel Métropole: Tournoi suisse d'échecs.  
22. Championnats suisses féminins d'athlétisme.  
27/28. Arrivée et départ du Tour de France cycliste.  
Août: 4/5. Genève-Plage: Concours national d'acrobatie des modèles réduits d'avions (Coupe Cinétoys).  
5/11. Semaine internationale de la Voile.  
10/12. Fêtes de Genève (cortèges de costumes, corsos fleuris, batailles de confetti, feu d'artifice).

#### GRENCHEN

Juli: 6./8. I. Eidg. Handharmonika-Musikfest.

#### GRINDELWALD

Juli/August. Geführte Berg- und Gletschertouren.  
Juli: 23./27. Tennisturnier.  
29. Schwing- und Älplerfest auf der Großen Scheidegg.  
August: 5. Bergdorfet (Älplerfest) auf dem Männlichen.

#### GSTAAD

Juli: 1. Inter-Hotel-Golfturnier, Plumon Cup.  
7./8. Internationales Fechtturnier.  
15. Wasserballett im Schwimmbad.  
23./29. Internationales Tennisturnier.  
29. Bergfest auf Plani und Wispillen.  
August: 5. «Suufsunntig» auf dem Hornberg.  
8. Schwimmkonkurrenz um den Palace-Cup.  
HEIDEN  
Juli: 1. Eröffnung des Kursaals: Konzerte, Bälle, Dancing.  
22. (evtl. 29.) Vorderländischer Bezirks-sängertag.

#### HORGEN

Juli: 22. Nordostschweiz. Schwingfest.

#### INTERLAKEN

Juli/August. Kursaal: Jeden Sonntag Frühkonzert. Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Kinderfeste, Bälle, Variétés, Boulespiel, Dancing, Attraktionen. Im Schwimmbad: Gästeschwimmen und Schwimmkonkurrenzen.  
Juli/September. Ausflüge mit «Blauem Pfeil» (auch ab Spiez und Kandersteg).  
Juli: 1. Tennis: Freundschaftstreffen mit TC Gstaad.  
2., 9., 16., 23., 30. Volkstümliche Abende im Kursaal.  
4. Amerikanisches Unabhängigkeitsfest mit Sonderprogramm und Ball.  
6. Symphoniekonzert des Pariser Orchesters «Colonne».  
7. Ballettabend.  
7., 14., 21., 26., 29. Rugenpark: Wilhelm-Tell-Freilichtaufführungen.  
11., 18., 25. Wiener-Abende im Kursaal.  
14. Französ. Nationalfeiertag mit Sonderprogramm und Ball.  
21. Belgischer Nationalfeiertag mit Sonderprogramm und Ball.  
28. Tennis: Beginn des Gästeturniers.  
August: 2., 5., 7., 9., 12., 19., 26. Wilhelm-Tell-Freilichtaufführungen.  
4./13. International Camping and Cyclo-touring Rallye.  
5. Eröffnungsakt des Internat. Radfahrer- und Camping Rallye. Sportliche und humoristische Aufführungen auf dem Campingplatz. – Tennis: Freundschaftstreffen mit Rot-Weiß Bern.  
6. Rallye-Mondscheinfahrt auf dem Thunersee mit Festkonzert in Spiez.  
6., 13., 20., 27. Volkstümliche Abende im Kursaal.  
7., 15., 22., 29. Wiener-Abende im Kursaal.  
8. Großes Kunstfeuerwerk im Kursaal zu Ehren der Rallye-Teilnehmer. – Internat. Gewehrmatch für Rallye-Teilnehmer in Unterseen.  
9. Därligen: Großes Sommernachtsfest zu Ehren der internat. Kanufahrer.  
10. Neuhaus: Lagerfeuer am See beim Campingplatz.

#### JEGENSTORF

Juli/28. Oktober. Schloß: Ausstellung «Keramische Kunstwerke des 18. Jahrhunderts» (aus Meißen, Höchst, Sévres usw.). Ferner: Sonderschau über altes Schweizer Zinn.

#### JUNGFRAUJOCH

Juli: 8. 33. Sommer-Skirennen, Gletscher-slalom – Seilfahren.

#### KANDERSTEG

Juli: 1. Beginn der Fischerei im Öschinensee.  
7./8. Tennisturniere.  
15. Großes Waldfest im Öschinenwald.  
August: Geführte Hochtouren.  
5. Gasternpredigt. Bergpredigt in Selden.

#### KIRCHBERG

Juli: 15. Schnitersonntag.

#### KLOSTERS

Juli/August. Platzkonzerte, Spezialveranstaltungen, Paßfahrten, Pilzexkursionen.  
Juli: 1. Tennis-Eröffnungsturnier.  
8./14. Bergsteigerschule: Wanderwoche Silvretta-Nationalpark (evtl. Arlberg).  
22. Großes Schwimmfest.  
22./28. Bergsteigerschule: Kletterschulungskurs für Anfänger.  
29. Traditionelles Trachtenfest.  
29. Juli/4. August. Bergsteigerschule: Tourenwanderwoche Silvretta-Arlberg.  
August: 9./12. Offizi. Tennisturnier, Meisterschaft von Klosters.

#### KOPPIGEN

Juli: 8. Schnitersonntag.

#### LANGENTHAL

Juli: 11./12. Vorstellungen des Zirkus Knie.  
21./22. Jodler-, Schwing- und Hornusser-chilbi im Hard.

#### LANGNAU I. E.

Juli: Bis 8. Landesschießen Emmental.  
1. und 8. Juli: großer Umzug.  
15. Napf-Chilbi.  
August: 5. Napf-Predigt.

#### LAUSANNE

Juillet: 1<sup>er</sup> Escrime: Coupes Lecoultre et Fitting.  
7/8. Fête fédérale de gymnastique: Journées féminines. – Golf: Coupe Watson.  
13/16. Fête fédérale de gymnastique: Gymnastes actifs. 6-16 juillet: Présentation du festival «Terre du Rhône» de C.-F. Landry, musique de Hans Haug (Comptoir suisse).  
9 juillet/17 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances.  
16 juillet/6 octobre. Université: Cours de vacances de langue et culture françaises (4 séries indépendantes de 3 semaines chacune).  
22 juillet/4 août, 6/18 août. Cours de vacances de l'Institut Olympique. Entraînement corporel et mise en condition physique. Cure de sport. Stade de Vidy.  
12. Yachting: Régate d'entraînement du Cercle de la voile.  
14. Grande fête de nuit à Ouchy.  
15, 21/22. Yachting: Régates pour les challenges du Dr Messerli et du Général Guisan.  
19/22. Rencontres internationales d'espérantistes.  
22. Golf: Prix mensuel.  
30 juillet/2 août. Congrès international de médecine homéopathique.  
Août: 1<sup>er</sup>/4. Congrès de l'American Dental Society of Europe.

#### LENK I. S.

Juli: 22. Sommerchilbi.  
29. Hahnenmoos-Dorfet.  
August: 5. Alpenrösl-Chilbi.

#### LENZERHEIDE-VALBELLA

Juli/August. Jeden Dienstag und Freitag: Geführte Bergtouren, unentgeltlich für Gäste. – Bocciaturniere.  
Juli: 22. Schwimmkonkurrenz «Quer durch den Heidee».  
27./29. Tennisturniere, offen für Kat. C und D und Seniorenkonkurrenz.

#### LOCARNO

Juli/August. Casino-Kursaal: Täglich Dancing mit internat. Attraktionen. Boulespiel.  
Juli: Bis 19. Flight-Camping-Kurs.  
8. Schwimm-Konkurrenz, Locarno-Cup.  
21. Juli/9. August. Flight-Camping-Kurs.  
24. Juli/11. August. Italienisch-Ferien-sprachkurs.

#### LUGANO

Juli: Bis 28. Jeden Morgen Kurkonzert im Stadtpark.  
1. Regionale Athletik-Meisterschaften. – Internat. Tennisturnier bei Nacht.

8. Campione: Tontaubenschießen.  
11./15. Campione: Internationale Segelregatten, Kl. Star.  
20. Juli/1. August. Seenachtfeste.  
21./22. Nationale Athletik-Meisterschaften.  
22. Venezianisches Seenachtfest in Lugano.  
29. Großes Feuerwerk in Campione.  
August: 8. Internationales Radrennen, Coppa Pirelli.

## LUZERN

- Juli/August. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Innerschweizerische u. schweizerische Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Kursaal: Dancing, Sonderveranstaltungen, Boulespiel, Nachmittags- und Abendkonzerte.  
Juli/6. September. Jeden Donnerstag: Große Abendrundfahrt auf dem See.  
Juli: Bis 15. Kursaal: Neues intimes Theater, täglich, ausgenommen Montag.  
1. (evtl. 15.) 5. Tag des Modellfluges auf der Allmend.  
1. Eröffnungskonzert des Kursaalorchesters.  
1., 15. Briefmarkenbörse im «Roten Gatter».  
1., 8., 15., 22., 29. Kurplatz-Konzerte.  
4. Gala-Abend zu Ehren des USA Independence Day.  
5. Kursaal: Extrakonzert des Kursaalorchesters.  
6./8. Internat. Schönheitskonkurrenz für Automobile mit Modeschau.  
8. Schweiz. Rad-Bergrennen Luzern-Sarnen-Engelberg. – Golf: Interclub-Match Bern-Luzern.  
9. Sempach: Sempacher Schlachtfeier.  
14. Kursaal: Gala-Abend zu Ehren des französischen Nationalfeiertags.  
15., 21. Golf: Johnnie Walker-, Martens Cup.  
15. Juli/15. Sept. Kunstmuseum: Sommerausstellung Schweiz. Malerei und Bildhauerei, Gravuren internationales.  
16./20. 25. Akademischer öffentlicher Sommerkurs der Stiftung «Lucerna».  
16./22. Internat. Tennis-Meisterschaften der Schweiz.  
19. Kursaal: Vokal- und Instrumentalkonzert zu Ehren von Giuseppe Verdi.  
21. Kursaal: Gala-Abend zu Ehren des belgischen Unabhängigkeitstages.  
21./22. Internationale und Nationale Regatta auf dem Rotsee.  
31. Kursaal: Bühnengastspiel «Les ballets féériques de Viviane Deck».  
August: 2., 15., 30. Extrakonzerte des Kursaalorchesters.  
4./5. Internat. Wasserski-Meisterschaften.  
5., 12., 19., 26. Kurplatz-Konzerte.  
9. Kursaal: Gala de l'Élégance.

## MELCHTHAL

- Juli: 22., 29. Trachtentänze, Jodeln, Singen und Alphornblasen.  
August: 5., 12., 19., 26. Trachtentänze, Jodeln, Singen und Alphornblasen.

## MONTANA-VERMALA

- Juillet: 1\*\* Tir d'inauguration du nouveau stand.  
15. Fête de natation. – Tennis: Matches exhibition.  
29. Kermesse et concours de pêche.  
Août: 1\*\* Tennis: Matches exhibition.  
5. Course de côte cycliste Sierre-Montana.  
9./12. Tennis: Tournoi international.

## MONTREUX

- Juillet/août. Casino avec jeux, dancings avec attractions internationales, excursions en train, autocar et bateau etc., International Bridge Club, soirées dans une cave et soirées folkloriques. Tous les jeudis soir: Concerts publics en plein air.  
Juillet: Récital de piano Niedzielski.  
Août: 1\*\* Glion: Congrès international d'homéopathie.

## MORGES

- Juillet: 1\*\* Régates à voile, Championnat du Léman. – Tir intercantonal au pistolet.  
21/22. Grand tournoi international de football.

## MÜRREN

- Juli/Sept. Geführte Bergtouren und Wanderungen.

## NEUCHÂTEL

- Juillet: 1\*\* Musée des Beaux-Arts: Démonstration des automates Jaquet-Droz.  
16. juillet/18. août. Cours de vacances du séminaire de français à l'Université.  
17. juillet/11. août. Ecole supérieure de commerce: 1\*\* cours de vacances.  
23/24. Assemblée de la Société géologique de France.  
Août: 5. Musée des Beaux-Arts: Démonstration des automates Jaquet-Droz.

## NYON

- Juillet: Jusqu'au 22. Château: Exposition «Les Trésors du 18<sup>e</sup> siècle».

## OLTEN

- Juli: 8. Schulfest mit großem Umzug.  
28. Juli/1. August. Jubiläumsschießen (auch am 4./5. August).  
29. Kleinholz-Schwinget.

## PFÄFFIKON-ZÜRICH

- Juli: 14. (evtl. 21.) Seenachtfest.

## PONTRESINA

- Juli/August. Wild- und botanische Exkursionen, geführte Berg- und Klettertouren, Gratisfischfang in den Seen Lej Nair und Pitschen, Waldkonzerte im Tais.  
August: 4. Klavierabend Edwin Fischer (Engadiner Konzertwochen).

## RHEINFELDEN

- Juli: 1. Rayon-Wettfahren der Rheinsektionen des Schweiz. Pontonierfahrvereins 7./8. Waldfest.  
21./22. Feier zum 75jährigen Bestehen des Rheinclubs.  
August: 4./5. Fußball-Grümpeltourier.

## RIGI

- Juli: 1. Schwing- und Äplerfest auf Rigi-Kulm.  
August: 5. Äplerchilbi auf Rigi-Kaltbad.

## SAANEN

- Juli: 29. Bergfest auf dem Planj.  
August: 5. Bergfest auf dem Hornberg.

## SAAS-FEE

- Juli: 15. Alpauffahrt.

## SAMEDAN

- Juli: 8. Golf-Eröffnungsmatch.  
15. Golf-Match Samedan-Davos.  
23. Golf: Kurverein-Cup.  
26. Engadiner Konzertwochen: Konzert Maria Stader, Sopran; Béla Siki, Klavier. – Golf: Aga-Khan-Cup, Match Schweiz-Ausland.  
29. Golfmeisterschaft der Ostschweiz.  
31. Nationale Golfmeisterschaft (mixed).  
August: 4. Nationale Golfmeisterschaften, Damen und Herren.  
6., 8. Golf: Engadiner Meisterschaft, Hans Badrutt, St.-Moritz-Cup.  
9. Engadiner Konzertwochen: Konzert d. Stuttgarter Kammerorchesters. Leitung: Dir. Münchinger.  
10., 12., 14., 15. Golf: The Pomeroy Burton, Suvretta-House-, Saratz-, Kulm-Hotel-Cups.

## SCHAFFHAUSEN

- August: 9./10. 450-Jahr-Feier des Eintritts von Schaffhausen in den Bund der Eidgenossen.

## SCUOL-TARASP-VULPERA

- Juli/Sept. Kollektivwanderungen und Wildbesichtigungen unter Führung.  
Juli: 1. Engadiner Volksabend (Trachten, Tänze usw.).  
2./7. Botanische Exkursionen unter Führung.  
7. Schwimmkonkurrenz um den Kurverein-Cup.  
15., 29. Große Modeschauen.  
20. Schießkonkurrenz um den Schützenkönig von Vulpera.  
23./24. Golf-Meisterschaft des Unterengadins.  
25. Tennisturnier um die Meisterschaft von Vulpera.  
26. Auto-Gymkhana.  
28./29. Kleinkaliberschießen für Kurgäste, Luzius-Wanderpreis.  
August: 4. Schwimmkonkurrenz, Meisterschaft von Vulpera.  
7. Golf: Schweizerhof-Cup.  
8. Internat. 6-Länder-Professional-Tanzturnier im Kurhaus Tarasp.  
9. Schönheitskonkurrenz für Automobile.

## SIERRE

- Juillet: 15. Fête et concours de natation.

## SILS I. E.

- Juli: 29. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Schneiderhan-Quartetts.  
August: 5. Engadiner Konzertwochen: Klavierkonzert Edwin Fischer.

## SILVAPLANA

- Juli: 20. Engadiner Konzertwochen: Klavierkonzert Béla Siki (in memoriam Dinu Lipatti).  
24. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Boccherini-Quartetts.  
August: 2. Engadiner Konzertwochen: Konzert Maria Stader, Sopran; Eduard Müller, Orgel.

## SOLOTHURN

- Juli: 3., 7./8. Freilichtaufführungen: «Der Bajazzo» und «Der Schwanensee».  
4. Serenadenkonzert des Orchesters Solothurn. Leitung: Corrado Baldini. Solist: Mario Mastrocola, Fagott.

## SPIEZ

- Juli: 2. Serenade des Berner Kammerorchesters im Schloßhof.

## ST-CERGUE

- Juillet: 11. Concert par le Yodel-Club.  
19. Promenade en télé-siège au clair de lune.  
29. Monteré: Mi-été.  
Août: 6/12. Epreuves ouvertes de tennis.

## STE-CROIX/LES RASSES

- Juillet: 7/8. Tennis: Challenge Paillard S. A., séries A et B suisses.  
Août: 5. Concours et courses hippiques.

## ST. GALLEN

- Juli/August. Sommerkonzerte in der Tonhalle: Jeden Dienstag: Serenade im Hof der Katharinenkirche; jeden Mittwoch und Samstag: Dancing; jeden Donnerstag: klassisches Konzert; jeden Sonntag: Unterhaltungskonzert. – Jeden 1. Sonntag im Monat: Führung im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien).  
Juli: 7., 28./29. Wasserball-Meisterschaften auf Dreilinden.  
16. Juli/8. Sept. Feriensprachkurse im Institut auf dem Rosenberg (16. Juli bis 4. Aug.; Feriensprachkurse für Lehrer und Hochschulstudenten).  
14./23. St.-Gallisches Kantonschützenfest.  
August: 3./7. Vorstellungen des Zirkus Knie. 5., 19. Parkkonzerte.

## ST. MORITZ

- Juli/August. Täglich Kurkonzerte.  
Juli: 8. Golf-Eröffnungsmatch.  
10. Juli/16. Sept. Begleitete Tages-Ausflüge Bahn/Autocar.  
15. Golf-Match Engadin-Davos.  
18. Juli/12. Aug. Engadiner Konzertwochen.  
22. Konzert des Boccherini-Quartetts (Engadiner Konzertwochen).  
22./29. St.-Moritzer Regattawoche.  
26. Golf: Aga Khan Cup, Match Schweiz-Ausland.  
28. Konzert des Schneiderhan-Quartetts (Engadiner Konzertwochen).  
29. Ostschweiz. Golfmeisterschaften.  
31. Schweizerische Golfmeisterschaften (mixed).  
August: 1./7. Internat. Tontaubenschießen auf Corviglia.  
4. Nationale Golfmeisterschaften, Damen und Herren.  
4./5. Internationale Windhundrennen. – Oberengadiner Jagdschießen.  
6., 8. Golf: Engadiner Meisterschaft, Hans Badrutt, St. Moritz Cup.  
7. Klavierkonzert Edwin Fischer (Engadiner Konzertwochen).  
10., 12., 14., 15. Golf: The Pomeroy Burton, Suvretta House-, Saratz-, Kulm Hotel Cups.

## THUN

- Juli/August. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Boulespiel, Attraktionen. – Thunersee-Segelschule: Täglich Unterricht, Passagierfahrten. – Wasserskischule Thunersee: Täglich Fahrten und Unterricht.  
Juli: 1. Nationaler Concours hippique.  
1. Juli/5. August. Kunstausstellung aus Nachlaß E. G. Rüegg.  
7./15. Thunersee-Segelwoche.  
14. Kursaal: Bruno Hoffmann, der Meister der Glasharfe.  
29. Camping-Fahrt und Fuchsjagd.  
August: 4. Fußballmatch Thun-Stuttgart.  
4. (evtl. 5.) Großes Seenachtfest.  
7. Kursaal: Aufführung der Chorale du Petit Prince de Nancy.

## VERBIER

- Juillet: 25. Procession de St-Christophe.

## VEVEY

- Juillet/août. Vevey-Plage: Manifestations diverses.  
Juillet: 1\*\* Match international de marche Suède-Suisse.

## VILLARS-CHESIÈRES

- Juillet: 7. Golf: Prix d'ouverture.  
10, 14. Concours de golf.  
15. Lac des Chavannes: Fête alpestre.  
20. Auto-Rallye régional.  
22. Golf: Coupe Bellevue.  
23/29. Tournoi international de tennis.  
27. Piscine: Concours de plongeurs.  
27/29. Coupe Plumon.  
29. Mi-été de Bretaye et Chavannes, fêtes alpêtres.  
Août: 4. Golf: Coupe du Villars-Palace.  
5. Mi-été de Taveyannaz.  
7. Concours de natation.  
9. Gymkana automobile.

## VITZNAU

- Juli: 2. Abendrundfahrt auf dem See.  
10. Rigi-Wanderung.  
15. Sport im Strandbad (Wettschwimmen und Rudern).  
22. Innerschwyz-Abend (Jodler, Trachten, Alpaufzug).  
25. Wasserratten-Fest.  
28. Fahrt zum Sonnenaufgang nach Rigi-Kulm.

- August: 4. Sommernachtfest.  
8./12. Internat. Tennisturnier.

## WEGGIS

- Juli: 14./15. 20. Rosen- und Kinderfest, mit Blumen- und Kinderumzug.  
22. (evtl. 29.) Parkfest der Feldmusik.  
25. Tennis-Ball.  
August: 5. Jodler-Abend.  
8. Wasserrattenfest.

## WENGEN

- Juli/August. Geführte Bergtouren und Exkursionen.  
Juli: 1. Gäste-Wettschwimmen.  
10./15. Internat. Tennisturnier des TC Wengen und Turnier um den Jungfrau-becher.  
15. Schwimmfest.  
22. Wengener Trachtentag.  
29. Wasserball.  
August: 5. Bergchilbi auf dem Männlichen.

## WIL

- Juli: 28./30. Zentralfest des Schweiz. Studentenvereins.

## WILDERSWIL

- Juli/August. Jeden Sonntagabend: Platzkonzert.

## WINTERTHUR

- Juli/August. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweiz., deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur.  
Juli: Bis 8. Kunstmuseum: Ausstellung R. Lienhard, Plastiken; H. U. Saas und W. Suter, Gemälde.

## ZERMATT

- August: 5. Religiöses Volksfest «Maria zum Schnee» auf Schwarzsee.

## ZUG

4. 6. Sommernachtball.  
15. (evtl. 22.) Volksfest der Stadtmusik.

## ZUOZ

- Juli: 19. Engadiner Konzertwochen: Klavierkonzert Béla Siki.

## ZÜRICH

- Juli/5. Aug. Kunsthau: Ausstellungen «Zürich 1351–1951, Staat und Bildung» und «Zürich 1351–1951, Kunst».  
Juli/12. Aug. Graph. Sammlung der ETH: Ausstellung «Edvard Munch» sowie moderne norwegische Graphik.  
Juli/19. Aug. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «600 Jahre Zürcher Seide».  
Juli/Mitte Sept. Muralentgut: Spiele der Zürcher Marionetten (jeden Mittwoch und Samstag).  
Juli/Sept. Pestalozzianum: Ausstellung «s Züripiet».  
Juli/15. Okt. Heimethaus: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks.  
Juli: Bis 8. Helmhau: Ausstellung «Hodler als Historienmaler».  
1. Letzigrund: Regionale Leichtathletik-Meisterschaften. – Internat. Rudergatta. Vierländerkampf Schweiz-Belgien-Frankreich-Italien. – Zümikon: Golf-Meisterschaft von Zürich. – Nationale Motorrad-Sternfahrt.  
2. Juli/10. Aug. «Summer School of European Studies», akademische Ferienkurse, veranstaltet von der Universität und der ETH.  
3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Solistin: Irma Scharich, Klavier.  
4. (evtl. 6.) Großmünster-Serenade der Studentenschaft der Universität Zürich, mit Winterthurer Streichquartett.  
5. Großmünster: Orgelspiel Gotthard Arner, Domorganist in Växjö (Schweden).  
7./8. Tiefenbrunnen: Internat. Motorbootrennen.  
19. Großmünster: Konzert des Streichorchesters Jacques Bodmer, Barcelona; Orgel: Bernhard Schule, Paris.  
21. Albigütti: Armeewettkampf der Zürcher Truppen.  
21./22. (evtl. 27./28.) Schweiz. Leichtathletik-Einkampf-Meisterschaften.  
22. Radsport: Schweiz. Meisterschaft im Mannschaftsfahren.  
23./26. Albigütti: Internationale Matchwoche (Schießen).  
27. Juli/5. Aug. Albigütti: Zürcher Kantonal-Schützenfest.  
28. Letzigrund: Internationales Leichtathletik-Meeting mit Beteiligung amerikanischer Weltklasse-Athleten.  
August: 5. Oerlikon: Schweiz. Bahnmeisterschaften (Rad).  
Das ganze Jahr: Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung.

## ZWEISMIMEN

- Juli: 14./15. Hochtouren des SAC auf das Lauterbrunnener-Breithorn.  
15. Bergdorf auf dem Neuenberg.  
22. Äplerfest auf Stierenseeburg.  
29. Bergpredigt auf der Frohmattalp.  
August: 5. Badefest.